

Fiche commerciale

Ventilation |



Direct @ccess

Tempérys®

Caisson d'insufflation double-peau avec batterie de chauffage intégrée



INNOVATIONS 2008



Les architectes de l'air

motralec . 4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX. Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48

Demande de prix / e-mail : service-commercial@motralec.com . Site Internet : www.motralec.com



Tempérys®
caisson d'insufflation
double-peau avec
batterie de chauffage
intégrée



NOUVEAU
Tempérys®
eau chaude



► avantages

- **Confort maximum :**
 - Gestion optimale du niveau de chauffage par système de régulation électronique.
 - 5 vitesses de ventilation au choix (boîtier de commande fourni en standard).
- **Installation simplifiée :**
 - Ventilateur, batterie et filtre G 4 inclus.
 - Batterie entièrement câblée.
 - Faible encombrement pour installation en faux plafond : hauteur : de 320 à 470 mm.
 - Sonde d'ambiance + sonde de gaine fournies.
 - Programme régime de nuit intégré.
 - Horloge programmable fournie en standard.

► gamme

TEMPÉRYYS **800** **E** **T**
taille E : Électrique T : Triphasé
 EC : Eau chaude M : Monophasé

- Gamme composée de 6 modèles : 800 Mono/800 Tri, 1000, 2000, 3000, 5000.



Pack Tempérys®
caisson d'insufflation
+ caisson d'extraction
double-peau avec
système de pilotage
et de régulation intégrée



► avantages

- **Installation simplifiée :**
 - Caisson d'insufflation avec batterie intégrée et filtre G4 inclus.
 - Caisson de ventilation (extraction) avec programme d'asservissement intégré.
 - Équipement de régulation avec sonde d'ambiance + sonde de gaine fournies en standard.
 - Programme de régime nuit intégré.
 - Horloge programmable fournie en standard.
- **Maîtrise de l'équilibre aéraulique de votre installation :**
 - Pilotage en maître-esclave des débits d'extraction et d'insufflation.

► gamme

PACK TEMPÉRYYS **800** **E** **T**
taille E : Électrique T : Triphasé
 EC : Eau chaude M : Monophasé

- Gamme composée de 5 modèles : 800 Mono/800 Tri, 1000, 2000, 3000.

► application/utilisation

- Ventilation, filtration et préchauffage de l'air neuf avec système d'autorégulation pour locaux tertiaires et cuisines.

► construction/composition

- **Enveloppe :**
 - Structure en acier. Panneaux couleur beige RAL 9002.
 - Isolation en laine de roche.
 - Classement au feu : type A1 (M0) suivant norme DIN 4102.
 - Panneaux double peau - Épaisseur : 30 mm
 - Densité 110 - 140 kg/m³.
 - Piquage aspiration/refoulement circulaire muni de joints à lèvres en caoutchouc monté de série.
 - 2 positions d'installation : au sol ou en faux-plafond.
 - Caisson muni d'écrous sertis sur des pattes intégrées à la structure.
 - Accès aux composants par panneau monté sur charnières.
- **Ventilateur :**
 - Pour les modèles 800, 1000 et 2000 : ventilateur centrifuge à action double ouïe à entraînement direct.
 - Pour le modèle 3000 : ventilateur centrifuge à action simple ouïe à entraînement direct.
- **Motorisation :**
 - Modèle 800/1000 : Moteur 2 pôles, 50 Hz, IP 44, Classe F, 5 vitesses.
 - Modèle 2000 : Moteur 4 pôles, 50 Hz, IP 55, Classe F, 5 vitesses.
 - Modèle 3000 : Moteur 4 pôles, 50 Hz, IP 44, Classe F, 5 vitesses.

• Indice de protection :

- L'unité complète a un indice de protection IP 20.

• Version électrique :

- Tempérys 800 Mono : Puissance maxi 3,3 kW.
- Tempérys 800 Tri : Puissance maxi 6,6 kW.
- Tempérys 1000 : Puissance maxi 10 kW.
- Tempérys 2000 : Puissance maxi 17,5 kW.
- Tempérys 3000 Tri : Puissance maxi 25 kW.
- Thermostats de sécurité :
 - Réarmement automatique à 60°C.
 - Réarmement manuel à 90°C.

• Version eau chaude :

- Batterie eau chaude intégrée.
- Raccordement réseau d'eau ø 1".
- Kit vanne 3 voies en accessoire.
- Température maxi de l'eau 100°C.
- Pression maxi 1,6 M Pa.

• Filtre :

- Filtre G4 sur glissière.

► options :

• Pressostat différentiel :

- Permet le déclenchement d'une diode en cas d'encrassement du filtre (visible sur le boîtier déporté).

► limites d'utilisation

- Installation à l'intérieur des locaux.
- Plage de température du fluide véhiculé de -10°C à 45°C.



descriptif technique

► Tempérys (version électrique)

Type	Puissance moteur		Puissance Batterie électrique		Puissance Tempérys		Alimentation (V)
	Puissance (kW)	Intensité (A)	Puissance (kW)	Intensité (A)	Puissance (kW)	Intensité A (A)	
Tempérys 800 Mono 3,3 kW	0,23	1,1	3,3	14,3	3,53	15,4	Mono 230 V
Tempérys 800 Tri 6,6 kW	0,23	1,1	6,6	9,5	6,83	10,6	Tri 400 V + Neutre
Tempérys 1000 Tri 9,9 kW	0,23	1,1	9,9	14,3	10,13	15,4	Tri 400 V + Neutre
Tempérys 2000 Tri 17 kW	0,85	3,8	18	26	18,85	29,8	Tri 400 V + Neutre
Tempérys 3000 Tri 27 kW	2	3,4	25	36,4	27	39,8	Tri 400 V + Neutre

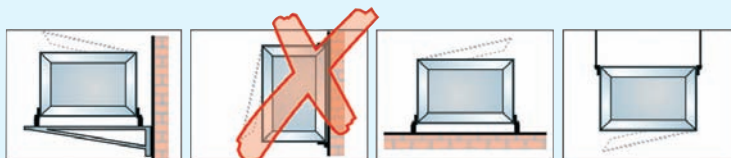
► Pack Tempérys (version électrique)

Offre composée de 2 caissons. Chaque caisson dispose d'un bornier de raccordement.

Type	Puissance Tempérys (Maître)			Puissance Tempérys EX (Esclave)		
	Puissance (kW)	Intensité (A)	Alimentation (V)	Puissance (kW)	Intensité (A)	Alimentation (V)
Pack Tempérys 800 Mono 3,3 kW	3,53	15,4	Mono 230 V	0,23	1,1	Mono 230 V
Pack Tempérys 800 Tri 6,6 kW	6,83	10,6	Tri 400 V + Neutre	0,23	1,1	Mono 230 V
Pack Tempérys 1000 Tri 9,9 kW	10,13	15,4	Tri 400 V + Neutre	0,23	1,1	Mono 230 V
Pack Tempérys 2000 Tri 17 kW	18,85	29,8	Tri 400 V + Neutre	0,85	3,8	Mono 230 V
Pack Tempérys 3000 Tri 27 kW	27	39,8	Tri 400 V + Neutre	2	3,4	Tri 400 V + Neutre

► Montage de l'unité

- L'installation de l'unité se fait par pose ou par suspension, en utilisant un matelas ou des plots antivibratiles.
- Le montage direct sur le mur n'est pas autorisé.
- Il est nécessaire de laisser un espace suffisant pour l'ouverture de la porte d'accès (= largeur du caisson).



Si ces distances n'étaient pas respectées, l'entretien et les réparations éventuelles de l'unité ne pourraient être assurées.

caractéristiques techniques

► Performances thermiques (version électrique)

• Tempérys 800

Débit (m³/h) Vitesse	365		480		590		725		810	
	1		2		3		4		5	
	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi
800 mono - 3,3 kW	3,3	26,6	3,3	20,2	3,3	16,5	3,3	13,4	3,3	12,0
800 tri - 6,6 kW	6,6	53,2	6,6	40,4	6,6	32,9	6,6	26,8	6,6	24,0

• Tempérys 1000 - Tri 9,9 kW

Débit (m³/h) Vitesse	490		600		730		820		990	
	1		2		3		4		5	
	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi
	10	60,0	10	49,0	10	40,3	10	35,9	10	29,7

• Tempérys 2000 - Tri 18 kW

Débit (m³/h) Vitesse	1290		1790		2225		2410		2570	
	1		2		3		4		5	
	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi
	18	42,0	18	29,6	18	23,8	18	22,0	18	20,6

• Tempérys 3000 - Tri 25 kW

Débit (m³/h) Vitesse	2830		3240		3490		3720		3815	
	1		2		3		4		5	
	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi	P (kW)	Delta °C maxi
	25	26,0	25	22,7	25	21,1	25	19,8	25	19,3

caractéristiques techniques

► Performances thermiques (version eau chaude)

• Gradient de température 90/70° C

Type	Débit d'air (m³/h)	Température de l'air (°C)	Puissance (kW)	Débit Volume eau (l/s)	Pression d'eau (k Pa)
-20					
1000 - W	750	43,80	16,23	0,19	3,70
2000 - W	1800	36,00	34,19	0,41	4,75
3000 - W	2600	47,60	56,65	0,71	4,14
5000 - W	4500	49,40	105,92	1,26	5,18
-10					
1000 - W	750	47,15	14,50	0,17	3,03
2000 - W	1800	40,09	30,57	0,36	3,89
3000 - W	2600	50,59	53,42	0,63	3,39
5000 - W	4500	52,20	94,90	1,13	4,25
0					
1000 - W	750	50,50	12,80	0,15	2,42
2000 - W	1800	44,20	26,95	0,32	3,10
3000 - W	2600	53,50	47,20	0,56	2,71
5000 - W	4500	54,95	83,80	1,00	3,40
10					
1000 - W	750	53,80	11,10	0,13	1,87
2000 - W	1800	48,20	23,30	0,27	2,39
3000 - W	2600	56,30	40,90	0,48	2,10
5000 - W	4500	57,70	72,80	0,86	2,64

• Gradient de température 70/50° C

Type	Débit d'air (m³/h)	Température de l'air (°C)	Puissance (kW)	Débit Volume eau (l/s)	Pression d'eau (k Pa)
-20					
1000 - W	750	29,60	12,63	0,15	2,51
2000 - W	1800	23,30	26,47	0,31	3,19
3000 - W	2600	32,60	46,38	0,55	2,80
5000 - W	4500	34,00	82,46	0,98	3,52
-10					
1000 - W	750	33,00	10,93	0,13	1,93
2000 - W	1800	27,46	22,86	0,27	2,45
3000 - W	2600	35,55	40,16	0,47	2,16
5000 - W	4500	36,81	71,43	0,85	2,71
0					
1000 - W	750	36,30	9,20	0,11	1,43
2000 - W	1800	31,60	19,26	0,22	1,80
3000 - W	2600	38,50	33,90	0,40	1,60
5000 - W	4500	39,60	60,40	0,72	2,01
10					
1000 - W	750	39,60	7,50	0,09	0,99
2000 - W	1800	35,60	15,60	0,18	1,24
3000 - W	2600	41,40	27,70	0,33	1,10
5000 - W	4500	42,30	49,30	0,58	1,39

• Gradient de température 80/60° C

Type	Débit d'air (m³/h)	Température de l'air (°C)	Puissance (kW)	Débit Volume eau (l/s)	Pression d'eau (k Pa)
-20					
1000 - W	750	36,70	14,43	0,17	3,09
2000 - W	1800	29,70	30,34	0,36	3,96
3000 - W	2600	40,10	53,04	0,63	3,46
5000 - W	4500	41,70	94,24	1,12	4,33
-10					
1000 - W	750	40,10	12,74	0,15	2,47
2000 - W	1800	33,80	26,73	0,31	3,15
3000 - W	2600	43,10	46,81	0,55	2,76
5000 - W	4500	44,50	83,20	0,99	3,46
0					
1000 - W	750	43,40	11,00	0,13	1,90
2000 - W	1800	37,90	23,10	0,27	2,42
3000 - W	2600	46,00	40,60	0,48	2,13
5000 - W	4500	47,30	72,20	0,86	2,68
10					
1000 - W	750	46,70	9,30	0,11	1,41
2000 - W	1800	41,90	19,50	0,23	1,78
3000 - W	2600	48,90	34,30	0,40	1,58
5000 - W	4500	50,00	61,10	0,72	1,98

• Gradient de température 45/35° C

Type	Débit d'air (m³/h)	Température de l'air (°C)	Puissance (kW)	Débit Volume eau (l/s)	Pression d'eau (k Pa)
-20					
1000 - W	750	17,50	9,55	0,22	5,68
2000 - W	1800	12,90	20,09	0,47	7,28
3000 - W	2600	19,70	35,06	0,83	6,36
5000 - W	4500	20,80	62,27	1,48	7,95
-10					
1000 - W	750	20,90	7,86	0,18	4,00
2000 - W	1800	17,00	16,50	0,39	5,11
3000 - W	2600	22,70	28,85	0,68	4,47
5000 - W	4500	23,60	51,28	1,22	5,61
0					
1000 - W	750	24,20	6,17	0,14	2,59
2000 - W	1800	21,10	12,90	0,30	3,28
3000 - W	2600	25,60	22,65	0,54	2,89
5000 - W	4500	26,40	40,30	0,96	3,63
10					
1000 - W	750	27,60	4,48	0,10	1,46
2000 - W	1800	25,20	9,32	0,22	1,82
3000 - W	2600	28,60	16,44	0,39	1,62
5000 - W	4500	29,20	29,29	0,69	2,04



composition de l'offre système

► Tempérys (Insufflation)



TEMPÉRYs en situation

► Pack Tempérys (Insufflation + Extraction)



PACK TEMPÉRYs en situation



Sonde d'ambiance :
contrôle
de la température
dans le local
Sondes fournies avec câbles
de 8 m.



Sonde de gaine :
contrôle
de la température
au soufflage
Sondes fournies
avec câbles de 8 m.



Horloge digitale :
programmation
des plages horaires
de fonctionnement
Câble de longueur 2 m.



Boîtier de commande



**Câble pour boîtier
de commande**
Câble de longueur 8 m.



**Interrupteur
cadenassable
en série**



PACK TEMPÉRYs (Insufflation - Extraction) + câble de liaison 15 m

► Pack Tempérys : pilotage synchronisé des caissons d'insufflation et d'extraction

Deux caissons : caisson d'insufflation Tempérys (maître)
+ caisson d'extraction Tempérys EX (Esclave)

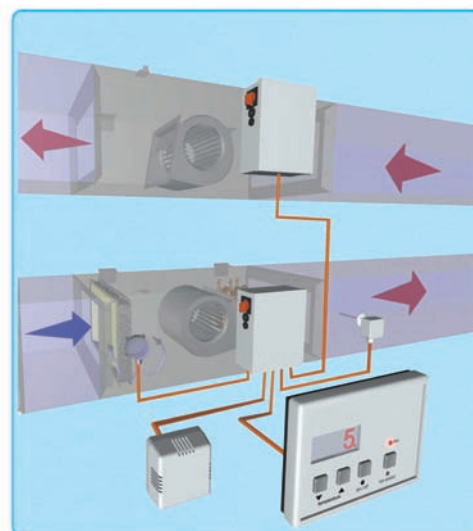
• **Principe :**

- **Pilotage en maître-esclave des caissons d'insufflation et d'extraction.**

• **Plusieurs modes de pilotage au choix* :**

- La vitesse du caisson d'extraction sera égale à la vitesse du caisson d'insufflation.
ou
- La vitesse du caisson d'extraction sera supérieure à la vitesse du caisson d'insufflation pour assurer une dépression dans le local.
ou
- La vitesse du caisson d'extraction sera inférieure à la vitesse du caisson d'insufflation pour assurer une surpression dans le local.

* Facilement paramétrables par l'installateur ou par l'utilisateur à l'aide du boîtier de commande fourni en standard.



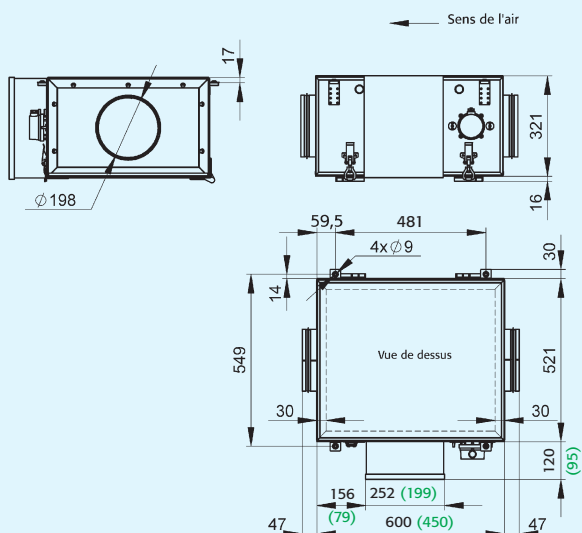
(schéma non contractuel : raccordements circulaires sur le Tempérys)

descriptif technique

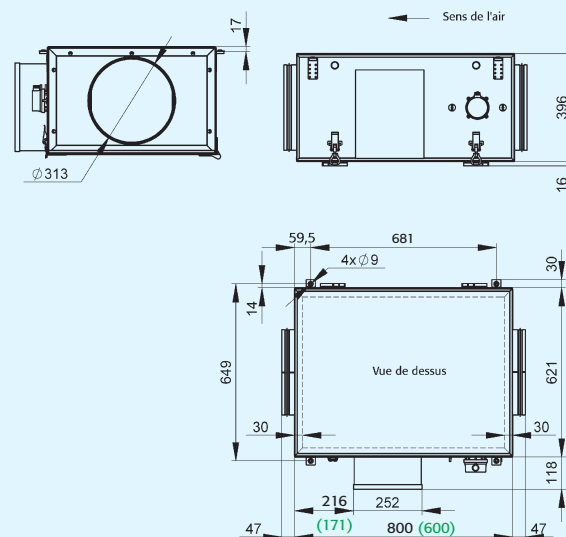
► Encombrement, réservation et poids (version électrique)

Vous trouverez les indications du Tempérysl Esclave en vert, lorsque les dimensions (vert) sont différentes du Tempérysl Maître.

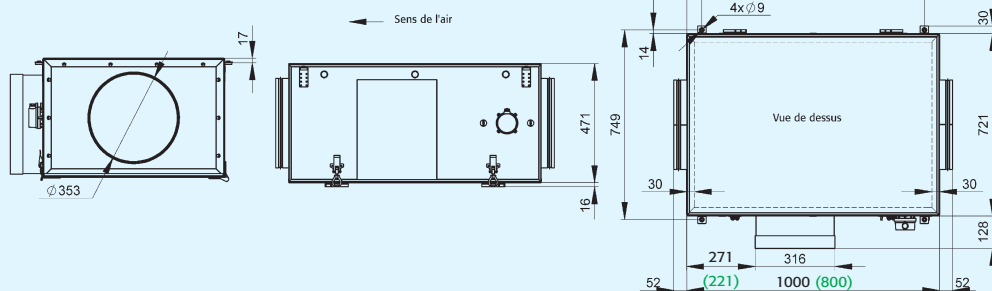
- Dimensions de l'unité Tempérysl 800 / 1000
(poids Tempérysl 1000 : 37 kg -
Tempérysl EX (Extraction) 800/1000 : 27 kg)



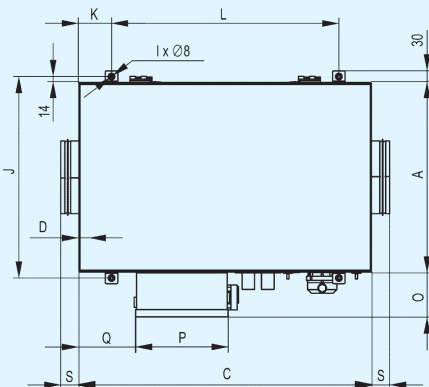
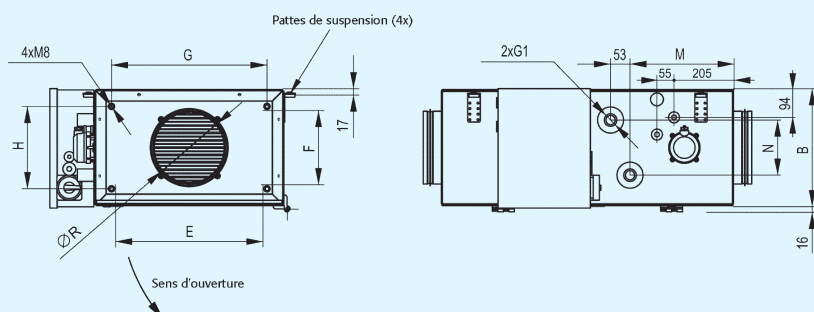
- Dimensions de l'unité Tempérysl 2000
(poids Tempérysl 2000 : 67 kg - Tempérysl EX 2000 : 60 kg)



- Dimensions de l'unité Tempérysl 3000
(Tempérysl 3000 : 106 kg - Tempérysl EX 3000 : 99 kg)



► Encombrement, réservation et poids (version eau chaude)



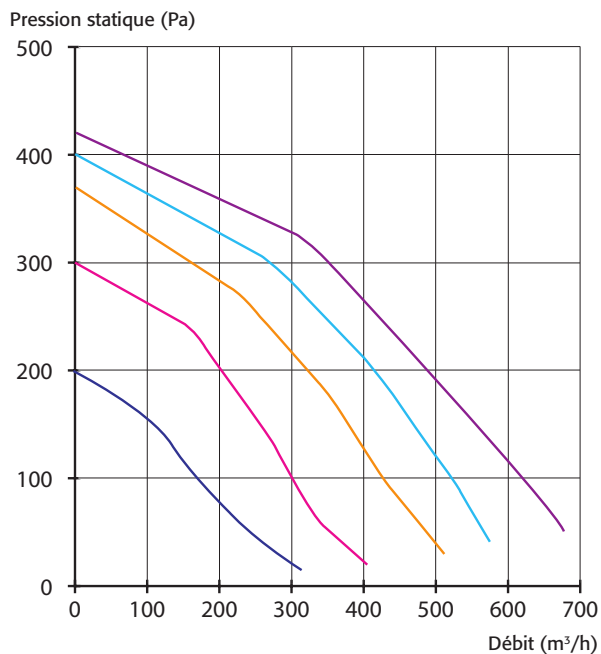
TYPE	A	B	C	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	T	R	S	kg
1000 - W	521	321	800	400	200	424	224	549	90,5	619	284	150	120	252	156	200	47	42
2000 - W	621	396	1050	500	250	524	274	649	90,5	869	374	225	118	252	226	315	47	72
3000 - W	721	471	1350	600	350	624	374	749	90,5	1169	434	300	128	316	291	355	52	117
5000 - W	921	621	1662	800	500	824	524	949	90,5	1481	444	450	128	316	251	500	52	190



courbes de sélection

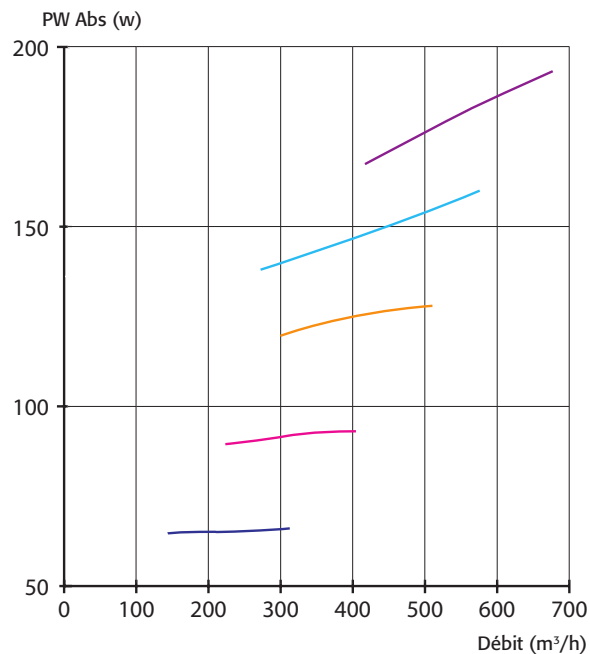
► Tempérys 800 (version électrique) en fonction des 5 vitesses prédéfinies

• Courbes aérauliques



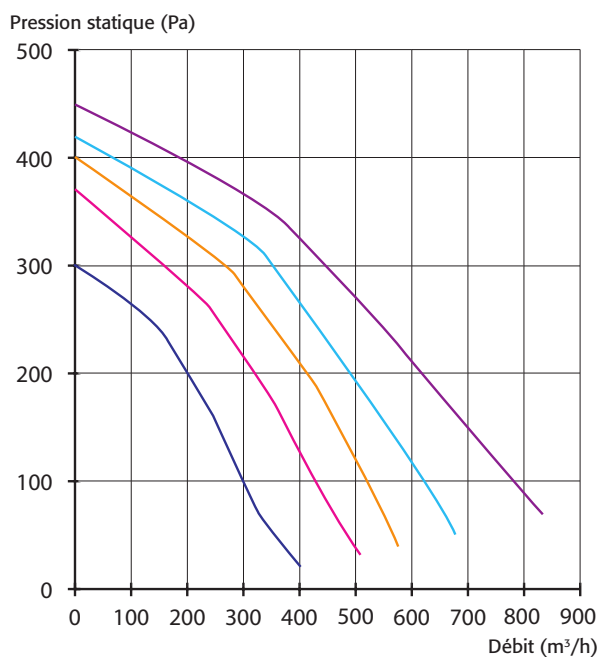
— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

• Courbes de consommation



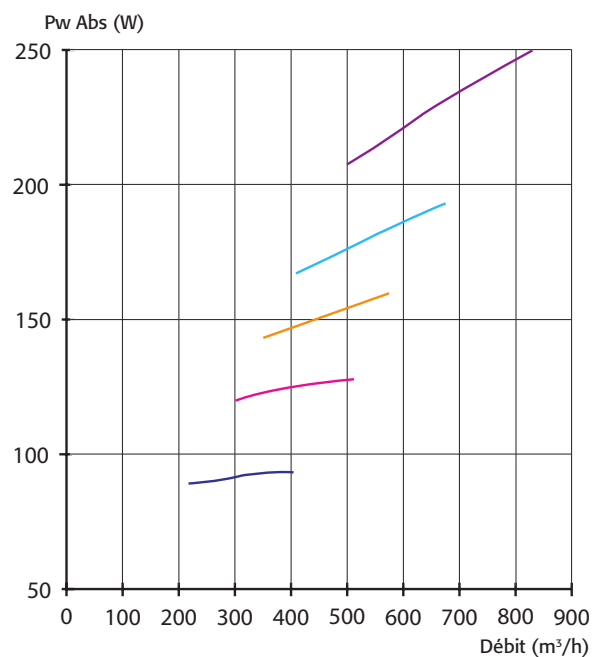
► Tempérys 1000 (version électrique) en fonction des 5 vitesses prédéfinies

• Courbes aérauliques



— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

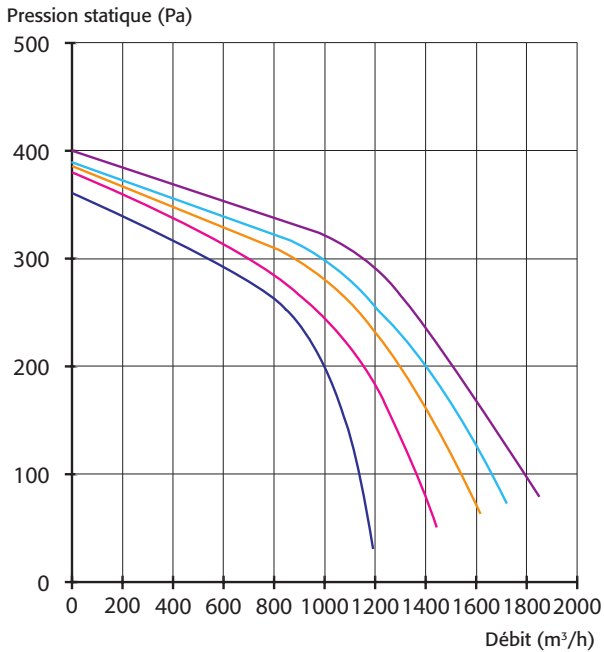
• Courbes de consommation



courbes de sélection

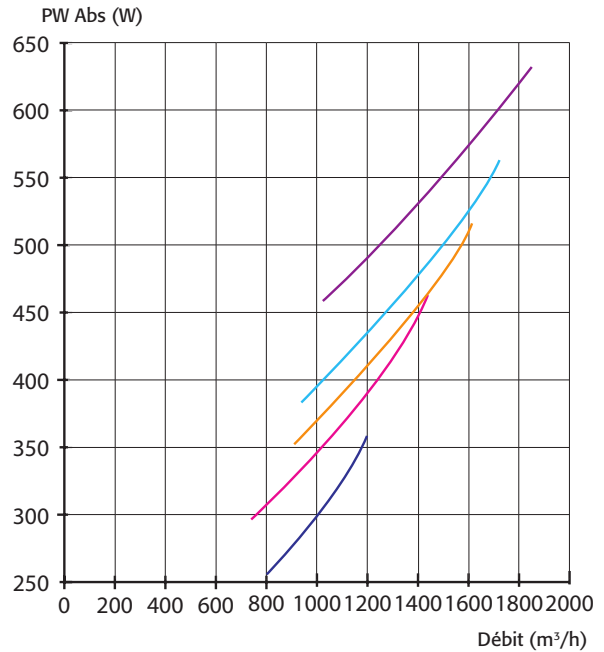
► Tempérys 2000 (version électrique) en fonction des 5 vitesses prédéfinies

• Courbes aérauliques



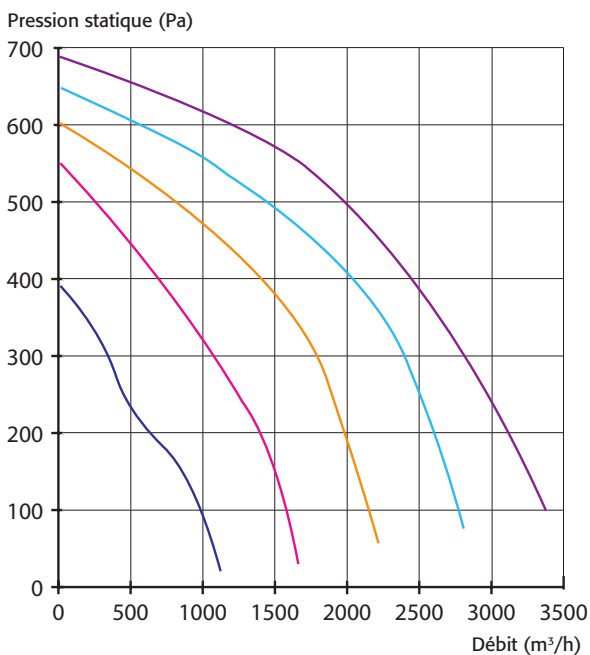
— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

• Courbes de consommation



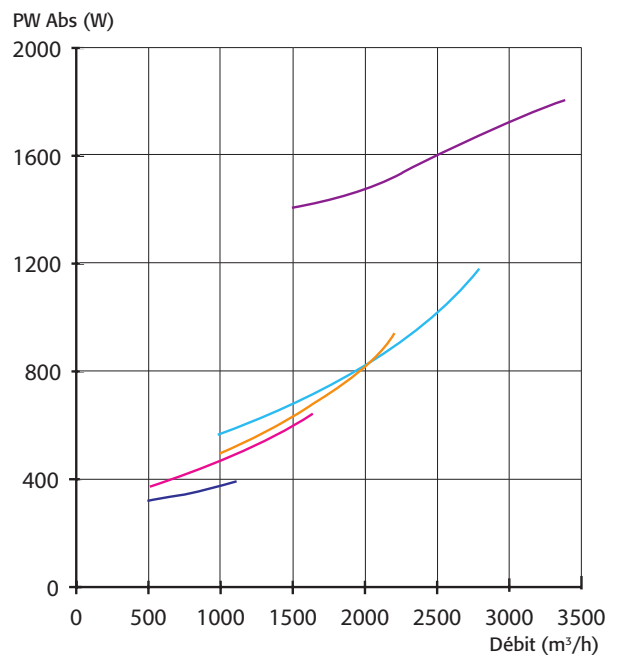
► Tempérys 3000 (version électrique) en fonction des 5 vitesses prédéfinies

• Courbes aérauliques



— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

• Courbes de consommation



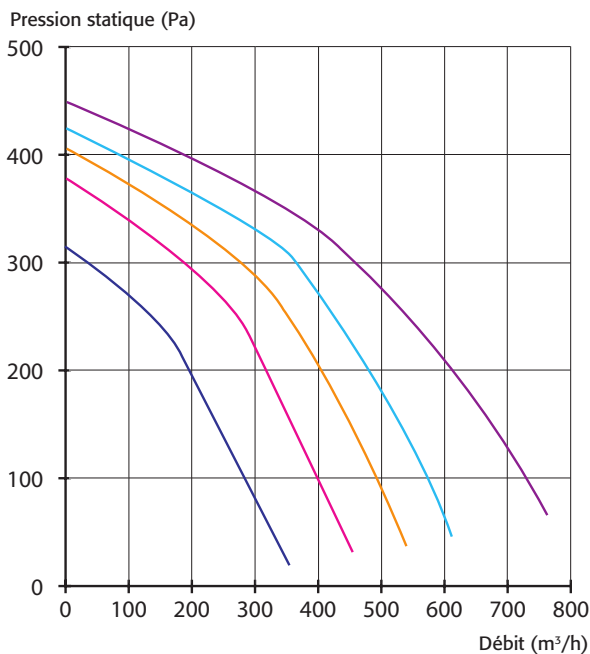


courbes de sélection

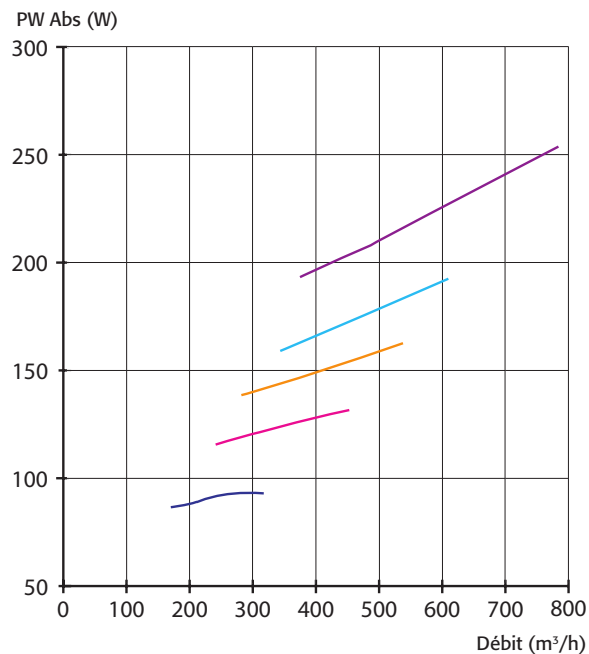
► Tempérys 1000 (version eau chaude) en fonction des 5 vitesses prédéfinies



• Courbes aérauliques



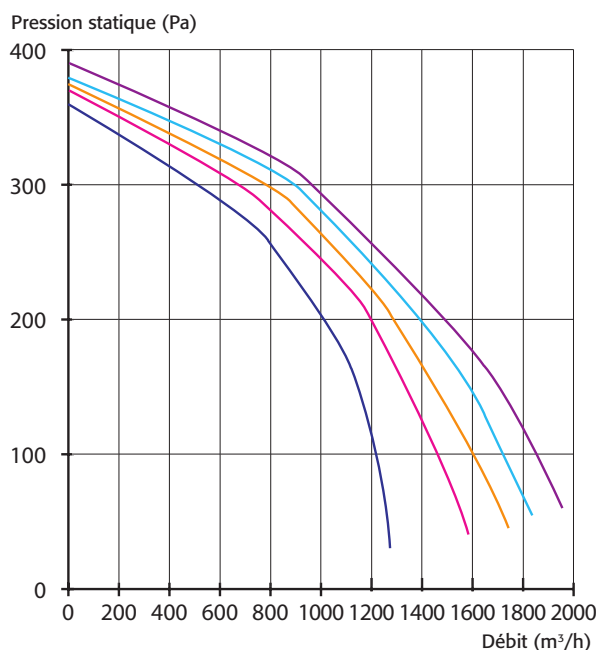
• Courbes de consommation



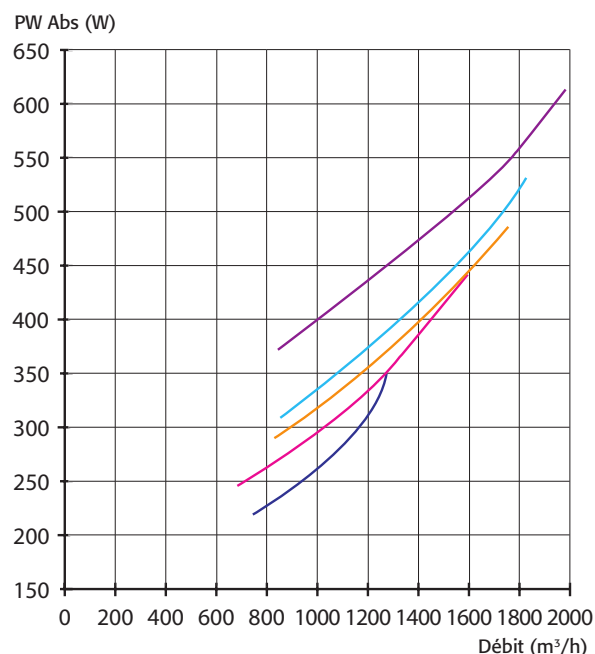
— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

► Tempérys 2000 (version eau chaude) en fonction des 5 vitesses prédéfinies

• Courbes aérauliques



• Courbes de consommation



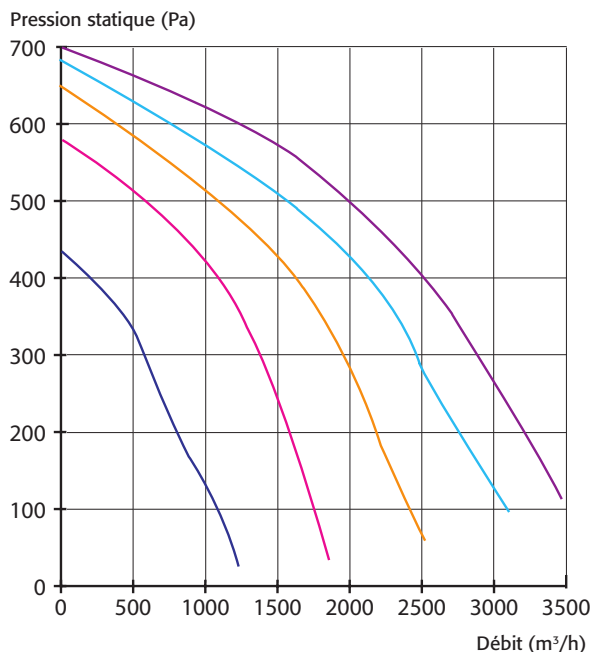
— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

courbes de sélection

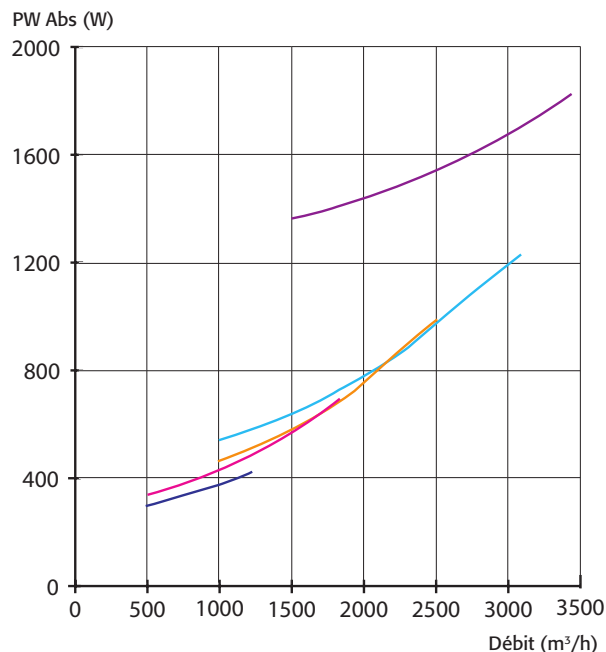
► Tempérys 3000 (version eau chaude) en fonction des 5 vitesses prédéfinies



• Courbes aéraulique



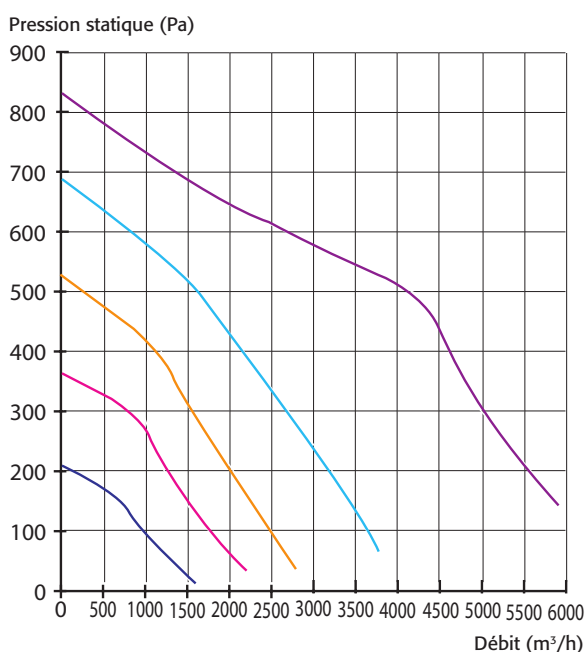
• Courbes de consommation



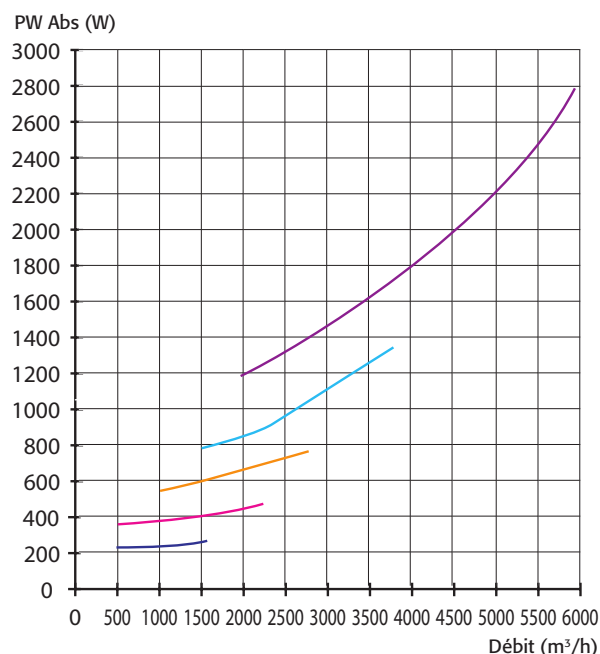
— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

► Tempérys 5000 (version eau chaude) en fonction des 5 vitesses prédéfinies

• Courbes aérauliques



• Courbes de consommation



— vitesse 1 — vitesse 2 — vitesse 3 — vitesse 4 — vitesse 5

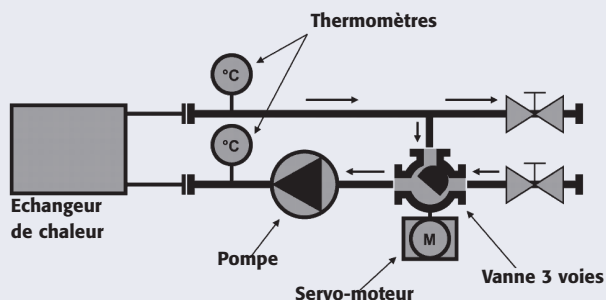


accessoires version eau chaude

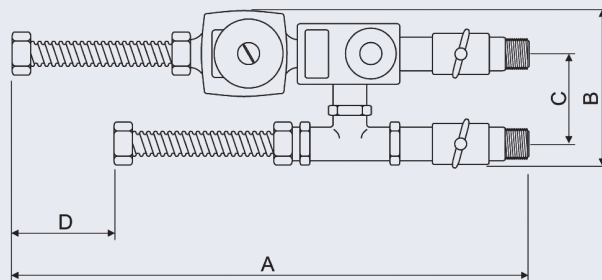
► Kit vanne pur Tempérys® eau chaude

La vanne 3 voies arrête l'arrivée en eau chaude et permet la circulation de l'eau chaude en circuit fermé de la batterie d'eau chaude.

Régulation de la vanne



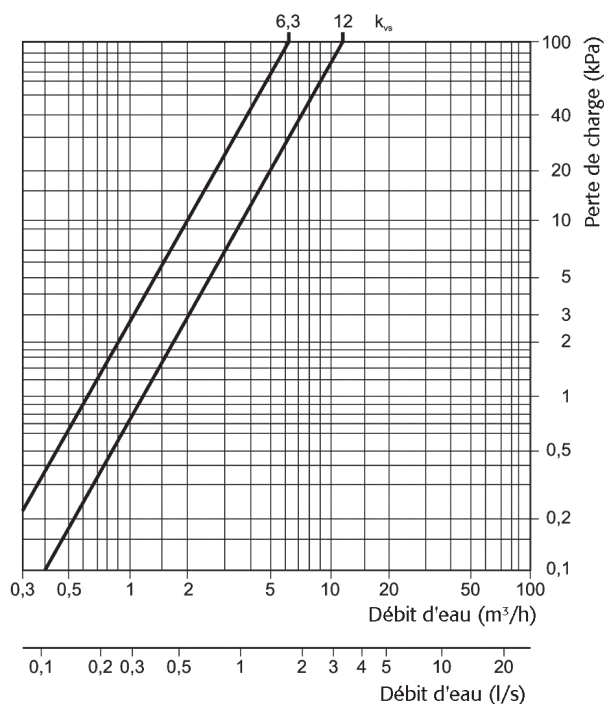
SMU-6,3-60, SMU-12-60, SMU-12-70



caractéristiques techniques version eau chaude

Type	Dimensions (mm)				Raccordement hydraulique	Hauteur (mm)	Vanne complète Température maxi de l'eau (°C)	Pompe				Servo-moteur		
	A	B	C	D				Alimentation (V/Hz)	Puissance absorbée vitesse 1/2/3 (W)	Intensité vitesse 1/2/3 (A)	Indice protection (IP)	Alimentation (V/Hz)	Puissance (W)	Indice protection (IP)
SMU-6,3-60	790	180	78	185	1	160	+ 110° C	230 / 50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	230/50	1,5	40
SMU-12-60	810	185	87	185	1	160	+ 110° C	230 / 50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	230/50	1,5	40
SMU-12-70	880	205	90	250	1	220	+ 110° C	230 / 50	195/175/120	0,95/0,87/0,62	44	230/50	1,5	40

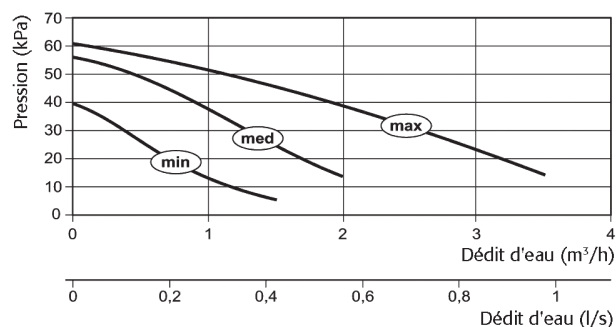
► Caractéristiques de la vanne



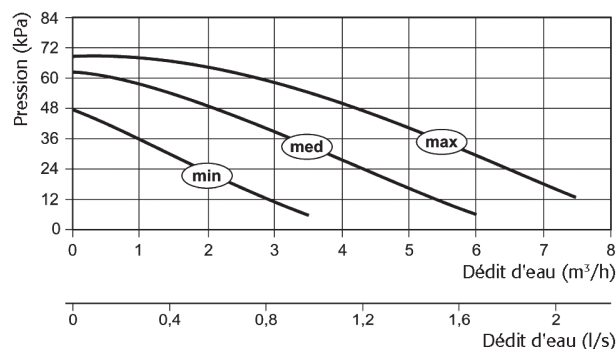
k_{vs} : caractéristiques de débit vanne en m^3/h , vanne grande ouverte sous une perte de charge de 100 kPa.

► Caractéristiques de la pompe

• SMU-6,3-60 et SMU-12-60



• SMU-12-70



Fiche commerciale

Ventilation

INNOVATIONS 2008

Tempérys®

Caisson d'insufflation double-peau avec batterie de chauffage intégrée



Les architectes de l'air